

# A biocid termékcsalád jellemzőinek összefoglalója

**Termékcsalád neve:** Night&Day Termékcsalád

**Termék típusa(i):** 18. terméktípus - Rovarölő és atkaölő szerek, valamint más ízeltlábúak elleni védekezésre használt szerek (Kártevő elleni védekezésre használt szerek)

**Engedélyszám:** HU-2021-MA-18-00366-BF

**R4BP 3 tétel hivatkozási száma:** HU-0024859-0000

## Tartalomjegyzék

I. rész - Első információs szint	1
1. Adminisztratív információk	1
2. Termékcsalád összetétele és formulációja	2
II. rész - Második információs szint - meta SPC(k)	2
1. Meta SPC adminisztratív információ - <b>Night&amp;Day</b>	2
2. Meta SPC összetétel	3
3. Meta SPC figyelmeztető és óvintézkedésre vonatkozó mondatai	3
4. Meta SPC engedélyezett felhasználása(i)	4
5. Meta SPC felhasználására vonatkozó általános iránymutatások	9
6. Egyéb információk	10
7. Harmadik információs szint: egyedi termékek a meta SPC-ben	10

## I. rész - Első információs szint

### 1. Adminisztratív információk

#### 1.1. Termékcsalád neve

Night&Day Termékcsalád

#### 1.2. Termék típusa(i)

18. terméktípus - Rovarölő és atkaölő szerek, valamint más ízeltlábúak elleni védekezésre használt szerek (Kártevő elleni védekezésre használt szerek)

#### 1.3. Engedélyes

Az engedélyes neve és címe

Név	SC Johnson Europe Sàrl
Cím	Z.A. la Piece 8 1180 Rolle Svájc

Engedélyszám

HU-2021-MA-18-00366-BF

R4BP 3 tétel hivatkozási száma

HU-0024859-0000

Az engedélyezés dátuma

08/11/2021

Az engedély lejáratának dátuma

04/12/2030

#### 1.4. Biocid termékek gyártója/gyártói

A gyártó neve

SC Johnson Europe Sàrl

A gyártó címe

Z.A. la Piece 8 1180 Rolle Svájc

Gyártási helyek

Zobebe Holding S.p.A., Via Fersina, 4 38123 Trento Olaszország

## 1.5. A hatóanyag(ok) gyártója/gyártói

<b>Hatóanyag</b>	1404 - Transzflutrin
<b>A gyártó neve</b>	Bayer SAS
<b>A gyártó címe</b>	16 rue Jean-Marie Leclair CS 90106 69266 Lyon (Cedex 09) Franciaország
<b>Gyártási helyek</b>	Bayer Vapi Private Limited, Plot No. 306/3, 2nd phase GIDC, 396 195 Vapi India

## 2. Termékcsalád összetétele és formulációja

### 2.1. Termékcsalád összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Transzflutrin		Hatóanyag	118712-89-3	405-060-5	13,4 - 13,4

### 2.2. Formuláció típusa(i)

VP - Gőzt kibocsátó termék

## II. rész - Második információs szint - meta SPC(k)

### 1. Meta SPC adminisztratív információ

#### 1.1. meta SPC azonosító

Night&Day

#### 1.2. Engedélyszám pótszáma

1-1

### 1.3 Termék típusa(i)

18. terméktípus - Rovarölő és atkaölő szerek, valamint más ízeltlábúak elleni védekezésre használt szerek (Kártevő elleni védekezésre használt szerek)

## 2. Meta SPC összetétel

### 2.1. Meta SPC összetételére vonatkozó minőségi és mennyiségi információ

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Transzflutrin		Hatóanyag	118712-89-3	405-060-5	13,4 - 13,4

### 2.2. Meta SPC formuláció típusa(i)

#### Formuláció(k)

VP - Gőzt kibocsátó termék

## 3. Meta SPC figyelmeztető és óvintézkedésre vonatkozó mondatai

#### Figyelmeztető mondatok

Bőrirritáló hatású.

Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

meténamin-t tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

#### Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

Gyermekektől elzárva tartandó.

A használatot követően a(z) kezeke-t alaposan meg kell mosni.

A tartalom elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint.

Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

## 4. Meta SPC engedélyezett felhasználása(i)

### 4.1 A felhasználás leírása

#### Felhasználás 1 - Beltéri - lakossági felhasználóknak - legyek és szúnyogok irtására - 1# párologtatási funkció

<b>Terméktípus</b>	18. terméktípus - Rovarölő és atkaölő szerek, valamint más ízeltlábúak elleni védekezésre használt szerek (Kártevő elleni védekezésre használt szerek)
<b>Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt</b>	Rovarirtószer
<b>Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)</b>	Tudományos név: Culicidae: Közhasználatú név: Szúnyogok Fejlődési szakasz: Ivarérett egyedek  Tudományos név: Muscidae: Közhasználatú név: legyek Fejlődési szakasz: Ivarérett egyedek
<b>Felhasználási terület</b>	Beltéri  zárt térben
<b>Az alkalmazás módja(i)</b>	Módszer: Párologtatás elektromos készülékkel. Részletes leírás:  A készítmény inert hordozómátrixban abszorbeált hatóanyagból áll. Az inert mátrixot elektromos fűtőegység melegíti, ami a hatóanyag szabályozott elpárologtatását eredményezi.
<b>A felhasználás mértéke és gyakorisága</b>	Alkalmazási arány: Egy egység egy 20 m <sup>3</sup> -es helyiséget kezel (240 órán keresztül), ha 24 órán át használja. Hígítás (%): - A kezelések száma és időzítése:  Egy egység egy 20 m <sup>3</sup> -es helyiséget kezel (240 órán keresztül), ha 24 órán át használja. Lényegesen nagyobb helyiségben használjon 2 egységet.

## Felhasználói kör

Lakossági (nem foglalkozásszerű)

## Csomagolási méretek és csomagolóanyagok

Karton dobozban, elektromos készülékkel, fémfóliás tasakban (alumínium + PP + PET) 1 vagy 2 koronggal.  
Utántöltésre: fémfóliás tasak (alumínium + PP + PET) - 1 db utántöltő koronggal.

### 4.1.1 Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

#### 1) Termék összeszerelése

- Távolítsa el az utántöltőt a zacskóból. A műanyag külsőt fogja meg, hogy elkerülje az aktív hatóanyaggal való érintkezést.
- Helyezze az utántöltőt a készülék vájatába, majd forgassa óramozgással megegyező irányba kétszer a rögzítésért.

#### 2) Az indikátor előkészítése

- Válassza le az ezüst fóliát az utántöltő tetejéről, szabadon hagyva a kék folyadék indikátort.
- A folyadék párolog használat közben, abban az esetben, ha a készülék be van dugva.
- Ha az utántöltő kiszáradt, ideje újra cserélni.

#### 3) A termék aktiválása, hogy megkezdje a szúnyog és légy elleni védelmet, 220 Voltos elektromos forrásba helyezve.

- Bármilyen irányban behelyezheti a készüléket az aljzatba.
- A piros fény jelzi, hogy a készülék működésben van.
- A szúnyog/ légy elleni védelem az aktiválást követő 10 percben következik be.
- Az optimális hatékonyság érdekében aktiválja a készüléket 1 órával korábban a szúnyogok és 1,5 órával korábban a legyek esetében.

#### 4) Használja éjjel, nappal 24 órára naponta

- Egy utántöltő 10 napig használható (24 órás használat mellett)
  - 10 nap után az indikátor jelzi, hogy ideje kicserélni az utántöltőt a szúnyogok és legyek elleni védelem megújítására. Kizárólag RAID Night & Day utántöltőt használjon a készülékben.
  - A hatástalanításhoz, egyszerűen húzza ki a terméket az elektromos aljzattól.
- Lényegesen nagyobb helyiségekben használjon 2 egységet.  
Az erőteljes szellőzés és a légkondicionálás használata csökkentheti a termék hatékonyságát.  
Az optimális hatékonyság érdekében az ablakokat be kell csukni a termék használata közben.

### 4.1.2 Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Lásd az általános használati utasításban.

### 4.1.3 A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításban.

#### 4.1.4 A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításban.

#### 4.1.5 A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításban.

### 4.2 A felhasználás leírása

#### Felhasználás 2 - Beltéri - lakossági felhasználóknak - legyek és szúnyogok irtására - 3# párologtatási funkció

##### Terméktípus

18. terméktípus - Rovarölő és atkaölő szerek, valamint más ízeltlábúak elleni védekezésre használt szerek (Kártevő elleni védekezésre használt szerek)

##### Az engedélyezett felhasználás pontos leírása, amennyiben indokolt

Rovarirtószer

##### Célorganizmus(ok) (beleértve a fejlődési szakaszt is)

Tudományos név: Culicidae:  
Közhasználatú név: szúnyogok  
Fejlődési szakasz: Ivarérett egyedek

Tudományos név: Muscidae:  
Közhasználatú név: legyek  
Fejlődési szakasz: Ivarérett egyedek

##### Felhasználási terület

Beltéri

zárt térben

##### Az alkalmazás módja(i)

Módszer: Párologtatás elektromos készülékkel  
Részletes leírás:

A készítmény inert hordozómátrixban abszorbeált hatóanyagból áll.  
Az inert mátrixot elektromos fűtőegység melegíti, ami a hatóanyag szabályozott elpárologtatását eredményezi.



## A felhasználás mértéke és gyakorisága

Alkalmazási arány: Egy egység egy 16 m<sup>3</sup>-es helyiséget kezel (320 órán keresztül), ha 24 órán át használja alacsony fokozaton. Egy egység egy 20 m<sup>3</sup>-es helyiséget kezel (240 órán keresztül), ha 24 órán át használja közepes fokozaton. Egy egység egy 30 m<sup>3</sup>-es helyiséget kezel (160 órán keresztül), ha 24 órán át használja magas fokozaton.  
Hígítás (%): -  
A kezelések száma és időzítése:

Egy egység egy 16 m<sup>3</sup>-es helyiséget kezel (320 órán keresztül), ha 24 órán át használja alacsony fokozaton.  
Egy egység egy 20 m<sup>3</sup>-es helyiséget kezel (240 órán keresztül), ha 24 órán át használja közepes fokozaton.  
Egy egység egy 30 m<sup>3</sup>-es helyiséget kezel (160 órán keresztül), ha 24 órán át használja magas fokozaton.

Lényegesen nagyobb helyiségekben használjon 2 egységet.

## Felhasználói kör

Lakossági (nem foglalkozásszerű)

## Csomagolási méretek és csomagolóanyagok

Karton dobozban, e lektromos készülékkel, fémfóliás tasakban (alumínium + PP + PET) 1 vagy 2 koronggal.

Utántöltésre: fémfóliás tasak (alumínium + PP + PET) - 1 db utántöltő koronggal.

## 4.2.1 Felhasználásra vonatkozó specifikus előírások

### 1) A termék összeszerelése

- Távolítsa el az utántöltőt a zacskóból. A műanyag külsőt fogja meg, hogy elkerülje az aktív hatóanyaggal való érintkezést.
- Helyezze az utántöltőt a készülék vájatába, majd forgassa óramozgással megegyező irányba kétszer a rögzítésért.

### 2) Az indikátor előkészítése

- Válassza le az ezüst fóliát az utántöltő tetejéről, szabadon hagyva a kék folyadék indikátort.
- A folyadék párolog használata közben, abban az esetben, ha a készülék be van dugva.
- Ha az utántöltő kiszáradt, ideje újra cserélni.

### 3) A termék aktiválása, hogy megkezdje a szűnyog és légy elleni védelmet, 220 Voltos elektromos forrásba helyezve.

- Bármilyen irányban behelyezheti a készüléket az aljzatba.
- A piros fény jelzi, hogy a készülék működésben van.
- A szűnyog/ légy elleni védelem az aktiválást követő 10 percben következik be.
- Az optimális hatékonyság érdekében aktiválja a készüléket 1 órával korábban a szűnyogok és 1,5 órával korábban a legyek

esetében.

4) Használja éjjel, nappal 24 órára naponta

- Egy utántöltő 10 napig használható (24 órás használat mellett)

- 10 nap után az indikátor jelzi, hogy ideje kicserélni az utántöltőt a szűnyogok és legyek elleni védelem megújítására. Kizárólag RAID Night & Day utántöltőt használjon a készülékben.

- A hatástalanításhoz, egyszerűen húzza ki a terméket az elektromos aljzattól.

Nyomja meg a gombot az „alacsony” -ről „közepes” -ről „magas” -ra „ki” -re váltáshoz. VAGY

Nyomja meg a gombot az „alacsony” -ről „közepes” -ről „magas” -ra váltáshoz.

Az utántöltő korong használható:

· 320 órát alacsony fokozaton kis helyiségekben, kb. 16m<sup>3</sup>

· 240 órát közepes fokozaton között közepes méretű helyiségekben kb. 20m<sup>3</sup> és

· 160 óra magas fokozaton, alkalmas nagy szobákhoz, 30m<sup>3</sup>

fényvillanás = ki

1 fényvillanás = alacsony - 16m<sup>3</sup> szoba

2 fényvillanás= közepes - 20m<sup>3</sup> szoba

3 fényvillanás = magas - 30m<sup>3</sup> szoba

Lényegesen nagyobb helyiségekben használjon 2 egységet.

Az erőteljes szellőzés és a légkondicionálás használata csökkentheti a termék hatékonyságát.

Az optimális hatékonyság érdekében az ablakokat be kell csukni a termék használata közben.

#### 4.2.2 Felhasználásra vonatkozó specifikus kockázatcsökkentő intézkedések

Kérjük, ügyeljen arra, hogy a készüléket a helyiség méretétől függően a megfelelő beállításban használja, az emberi egészségre gyakorolt lehetséges kockázatok alapján.

#### 4.2.3 A felhasználás során valószínűsíthető közvetlen vagy közvetett hatások részletei, az elsősegély-nyújtási előírások és a környezet védelmét célzó óvintézkedések

Lásd az általános használati utasításban.

#### 4.2.4 A felhasználástól függően a termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

Lásd az általános használati utasításban.

#### 4.2.5 A felhasználástól függően a termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Lásd az általános használati utasításban.

## 5. Meta SPC felhasználására vonatkozó általános iránymutatások

### 5.1. Használati utasítások

Használat előtt mindig olvassa el a címkét, és kövessen minden utasítást.

A párologtató kizárólag jól szellőző helyiségben használható!

1) Termék összeszerelése:

- Távolítsa el az utántöltőt a zacskóból. A műanyag külsőt fogja meg, hogy elkerülje az aktív hatóanyaggal való érintkezést.  
- Helyezze az utántöltőt a készülék vajatába, majd forgassa óramutató járásával megegyező irányba kétszer, a megfelelő rögzítés véget.

2) Az indikátor előkészítése:

- Válassza le az ezüst fóliát az utántöltő tetejéről, hogy a kék folyadék (indikátor) láthatóvá váljon. Ha az indikátor elpárolog, cserélni kell az utántöltőt.

3) Helyezze a készüléket a 220 Voltos áramforrásba:

- Bármilyen irányban behelyezheti a készüléket az aljzatba.  
- A piros fény jelzi, hogy a készülék áram alatt van.  
- Az irtószer a hatását - az aktiválást követően 10 perc elteltével - kezdi kifejteni.

4) Használat után a készüléket a csatlakozóból húzza ki.

A termék két eltérő párologtató készülékkel kerül forgalomba:

-> 1# párologási funkcióval rendelkező készülék: nem lehet szabályozni a párologtatás ütemét.  
-> 3# párologási funkcióval rendelkező készülék: a párologtatás intenzitásának (alacsony, közepes vagy magas) teszi lehetővé.

Lényegesen nagyobb helyiségekben használjon több párologtatót arányosan.

Az erőteljes szellőzés és a légkondicionálás használata csökkentheti a termék hatékonyságát.

### 5.2. Kockázatcsökkentő intézkedések

Kizárólag a használati utasításnak megfelelően használja. Őrizze meg a külső kartont a használati utasítás és a biztonsági előírások megőrzése céljából.

Gyermekektől távol tárolandó!

A termék transzflutrint (piretroidok) tartalmaz, amely halálos lehet a macskák számára. Használat közben macskák nem tartózkodhatnak a helyiségben.

Ne használja közvetlenül olyan helyiségben, ahol élelmiszereket, takarmányokat vagy italokat tárolnak.

Ne használja konyhában.

Vízes kézzel vagy fém tárggyal ne érintse meg a készüléket.

A helyiségben lévő akváriumot, állatketrecet takarjuk le vagy helyezzük át másik helyiségbe. Használat közben az akvárium levegőztető rendszerét kapcsolja ki.

Használat után alaposan mosson kezet.

Az alkalmazást a helyiség méretére vonatkozó használati utasításnak megfelelően kell elvégezni, csak jól szellőző helyiségben használja.

**FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK (EN/ISO 11683 szabvány alapján (www.scjproducts.info)):**

Utasítások a tűzveszély, mérgezés, áramütés és egyéb sérülések megelőzéséért. Használat előtt olvassa el és tartsa meg ezeket az utasításokat. Figyelem: tartsa be a következő óvintézkedéseket, ha elektromos készülékeket használ. Figyelem: ha nem akarja, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel és meg akarja előzni a sérüléseket. Szigorú felügyelet szükséges az elektromos készülék használatakor fogatékos személyek és gyermekek mellett 8 éves korig. Biztonságos használatához kizárólag jól működő konnektorba csatlakoztassa, ami megfelelően szellőző helyen van és nem kerülhet letakarásra ágytakaróval vagy más egyéb anyaggal. Ne használja hosszabbítón keresztül vagy multi konnektorban. Ne mossa el vízben. Ne csatlakoztasson egyéb elektromos egységet a működésben lévő készülék feletti konnektorba. Kizárólag Raid® utántöltőt használjon a Raid® elektromos készülékekbe.

### 5.3. Várható közvetlen vagy közvetett hatások részletes leírása, az elsősegélynyújtási előírások és a környezetvédelmi óvintézkedések

A transzflutrin paresztéziát okozhat (égés és szúrás a bőrön irritáció nélkül). Ha a tünetek nem múlnak el gyorsan: forduljon orvoshoz.

**Elsősegély-nyújtási előírások:**

Belégzés esetén: az érintett személyt friss levegőre kell vinni. Ha specifikus tüneti reakciókat észlel, forduljon orvoshoz.

Lenyelés esetén: azonnal hívja fel a toxikológiai központot (Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ) +36 80 201 199 ) vagy kérjen kezelési tanácsot egy orvostól. Ne itassa meg a személyt. TILOS hánytatni. Spontán hányási reakció esetén a fejet tartsa a csipő alatt az aspiráció megelőzésére. Öntudatlan személynek soha semmit ne adjon szájon át.

**Bőrre kerülés esetén:** azonnal öblítse le a bőrt bő szappanos vízzel.

**Szembe kerülés esetén:** óvatos öblítés vízzel több percen keresztül. Adott esetben kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása vízzel vagy a szem öblítésére szolgáló folyadékkal. Irritáció vagy látászavar fellépése esetén forduljon orvoshoz.

**Környezetvédelmi intézkedések:**

A fel nem használt termék maradéka ne kerüljön a talajra, vízfolyásokba, lefolyóba.

#### 5.4. A termék és csomagolása biztonságos ártalmatlanítására vonatkozó előírások

A feleslegessé vált vagy lejárt szavatosságú terméket eredeti csomagolásában tárolja az ártalmatlanításig. A termék maradékát és a csomagolását lehetőség szerint veszélyes hulladékként adja le. A veszélyes hulladék leadásának lehetőségéről az interneten vagy a helyi önkormányzatnál tájékozódhat. Amennyiben az ön lakóhelyén veszélyes hulladék leadására nincs lehetőség, a termék maradéka és a csomagolása a kommunális hulladék közé helyezhető.

#### 5.5. A termék tárolási feltételei és eltarthatósági ideje szokásos tárolási feltételek mellett

Közvetlen napfénytől óvva, 40°C alatt tároljuk.

Gyermekek és háziállatok számára nem hozzáférhető helyen tárolandó.

Szavatossági idő: 4 év.

### 6. Egyéb információk

Biocid szakvélemény száma: 61807-1/2021/KBKHF

A címkefelirat a kötelező elemek mellett tartalmazza:

**III. forgalmazási kategóriájú, szabadforgalmazású irtószer**

### 7. Harmadik információs szint: egyedi termékek a meta SPC-ben

#### 7.1 Az egyes termékek kereskedelmi elnevezése(i), engedélyének száma és egyedi összetétele

**Kereskedelmi név**

Raid Night&amp;Day szúnyog- és légyirtó korong

Forgalmazási terület: HU

**Engedélyszám**

(R4BP 3 tétel hivatkozási száma - Nemzeti engedélyezés)

HU-0024859-0001 1-1

---

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Transzflutrin		Hatóanyag	118712-89-3	405-060-5	13,4

---

**Kereskedelmi név**

Raid Night&amp;Day Trio szúnyog- és légyirtó korong

Forgalmazási terület: HU

**Engedélyszám**

(R4BP 3 tétel hivatkozási száma - Nemzeti engedélyezés)

HU-0024859-0002 1-1

---

Triviális név	IUPAC-név	Funkció	CAS-szám	EK-szám	Tartalom (%)
Transzflutrin		Hatóanyag	118712-89-3	405-060-5	13,4

---

